

Die Himmel erzählen die Ehre Gottes

Joseph Haydn, aus Hob XXI:2

Allegro

Soprano
Die Him-mel er-zäh-len die Eh-re Got-tes,
The heav-ens de-clare—the glo-ry of God,—
Les cieux nous dé-rou-lent de Dieu la-gloi-re;

Alto
Die Him-mel er-zäh-len die Eh-re Got-tes,
The heav-ens de-clare—the glo-ry of God,—
Les cieux nous dé-rou-lent de Dieu la-gloi-re;

Tenore
Die Him-mel er-zäh-len die Eh-re Got-tes,
The heav-ens de-clare—the glo-ry of God,—
Les cieux nous dé-rou-lent de Dieu la-gloi-re;

Basso
Die Him-mel er-zäh-len die Eh-re Got-tes,
The heav-ens de-clare—the glo-ry of God,—
Les cieux nous dé-rou-lent de Dieu la-gloi-re;

Allegro
f Tutti Str.



und seiner Hän-de Werk zeigt an das Firma-ment,
the firmament shows forth the wonders of his work,
des œuvres de sa main s'emplit le firma-ment;

und seiner Hän-de Werk zeigt an das Firma-ment,
the firmament shows forth the wonders of his work,
des œuvres de sa main s'emplit le firma-ment;

und seiner Hän-de Werk zeigt an das Firma-ment,
the firmament shows forth the wonders of his work,
des œuvres de sa main s'emplit le firma-ment;

und seiner Hän-de Werk zeigt an das Firma-ment,
the firmament shows forth the wonders of his work,
des œuvres de sa main s'emplit le firma-ment;

6 *f* Tutti *sf* Str.



und sei_ner Hän_de Werk zeigt an das Firma - ment.
the firmament shows forth the wonders of his work:
 des oeuvres de sa main s'em - plit le firma - ment.

und sei_ner Hän_de Werk zeigt an das Firma - ment.
the firmament shows forth the wonders of his work.
 des oeuvres de sa main s'em - plit le firma - ment.

13

sf Tutti *sf* *p*

Gabriel 3

Dem kom - menden Ta - ge sagt es der Tag;
And day un.to day doth ut - ter_ speech;
 Au jour qui sur_vient les chante le jour;

Uriel 3

Dem kom - menden Ta - ge sagt es der Tag;
And day un.to day doth ut - ter_ speech;
 Au jour qui sur_vient les chan.te le jour;

Raphael 3

Dem kom - menden Ta - ge_ sagt es der Tag;
And day un.to day doth ut - ter_ speech;
 Au jour qui sur_vient les_ chante le jour;

19

cantabile
 Fl.

Str.

sotto voce p

G. die Nacht, die ver.schwand, der fol . gen.den
and night un.to night doth know . ledge

sotto voce p

U. la nuit qui s'en va les dit à la
die Nacht, die ver.schwand, der fol . gen.den
and night un.to night doth know . ledge

sotto voce p

R. la nuit qui s'en va les dit à la
die Nacht, die ver.schwand, der fol . gen.den
and night un.to night doth know . ledge
la nuit qui s'en va les dit à la

27

Leseprobe

G. Nacht, die Nacht, die ver.schwand, der fol . gen.den Nacht.
show, and night un.to night doth know . ledge show.
nuit; la nuit qui s'en va les dit à la nuit.

U. Nacht, die Nacht, die ver.schwand, der fol . gen.den Nacht.
show, and night un.to night doth know . ledge show.
nuit; la nuit qui s'en va les dit à la nuit.

Nacht, die Nacht, die ver.schwand, der fol . gen.den Nacht.
show, and night un.to night doth know . ledge show.
nuit; la nuit qui s'en va les dit à la nuit.



Sample page

S. Die Him . mel er - zäh - len die
Les heav - ens de - clare the
cieux nous dé - rou - lent de

A. Die Him . mel er - zäh - len die
The heav - ens de - clare the
Les cieux nous dé - rou - lent de

T. Die Him . mel er - zäh - len die
The heav - ens de - clare the
Les cieux nous dé - rou - lent de

B. Die Him . mel er - zäh - len die
The heav - ens de - clare the
Les cieux nous dé - rou - lent de

34

Fag. *f* *Tutti*

zäh - len die Eh - re Got - tes, und sei - ner Hän - de Werk, und
clare — the glo - ry of God, — the firmament shows forth, the
rou - lent de Dieu la — gloi - re; des oeuvres de sa main, des

zäh - len die Eh - re Got - tes, und sei - ner Hän - de
clare — the glo - ry of God, — the *firmament shows*
rou - lent de Dieu la gloi - re; des oeuvres de sa

Eh - re Got - tes, und sei - ner, und sei - ner Hän - de
glo - ry of God, — the firmament, the *firmament shows*
Dieu la — gloi - re, la gloi - re; des oeuvres de sa

Eh - re Got - tes, und sei - ner, und sei - ner Hän - de Werk, und
glo - ry of God, — the firmament, the *firmament shows forth, the*
Dieu la — gloi - re, la gloi - re; des oeuvres de sa main, des

40



sf

sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment;
firmament shows forth the wonders of his work.
oeuvres de sa main sem - plit le fir - ma - ment;

Werk zeigt an das Fir - ma - ment; und
forth, shows forth the wonders of his work *The*
main sem - plit, sem - plit le fir - ma - ment; des

Werk zeigt an, zeigt an das Fir - ma - ment; und
forth, shows forth the wonders of his work. *The*
main sem - plit, sem - plit le fir - ma - ment; des

sei - ner Hän - de Werk zeigt an das Fir - ma - ment;
firmament shows forth the wonders of his work.
oeuvres de sa main sem - plit le fir - ma - ment;

45

sf